

附件一

文化部辦理受嚴重特殊傳染性肺炎影響後藝文振興方案
補助作業須知
【計畫類別：視覺、表演藝術與流行音樂—流行音樂振
興發展】

計畫名稱：臺南 sing 時代之歌原創音樂競賽暨成果展
演計畫

計畫期程：110 年 4 月至 110 年 11 月

申請單位：臺南市政府文化局

中 華 民 國 110 年 03 月 26 日

(本申請書得影印使用，請先備份)

(所有申請表格及附件資料均以 A4 規格繳交)

(申請者可視需要自行增加附件說明)

綜合資料表(直轄市、縣市政府適用)

計畫名稱	臺南 sing 時代之歌原創音樂競賽暨成果展演		
申請機關	臺南市政府文化局	機關代表人 職稱姓名	葉澤山局長
統一編號	36724710		
計畫聯絡人 職稱姓名	約聘人員 王喬薰	電話	06-6324453
電子郵件	xyz00427@mail.tainan.gov.tw		
聯絡地址	708201 臺南市安平區永華路二段 6 號 13 樓		
申請類別 (單選，請勾選) *請務必填寫	<input type="checkbox"/> 傳統表演藝術振興活動 <input type="checkbox"/> 傳統工藝與保存技術推廣活動 <input type="checkbox"/> 藝術振興發展 <input checked="" type="checkbox"/> 流行音樂振興發展		
計畫內容摘要 (300 字以內)	<p>一、執行內容</p> <p>「臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽之辦理為鼓勵詞曲創作者延續民歌創作精神，承載時代聲音，開創出屬於這個世代的臺南印象，邀請全國創作者結合文學書寫，為臺南寫一首歌。本活動已連續辦理四屆，積累出豐厚的創作能量，期能持續進行培育及開拓更多藝文人口。</p> <p>「臺南 sing 時代之歌」自 2017 年舉辦至今，成果豐碩，其內容題材與土地連結深刻，藉由唱出「新時代之歌」、「唱出我們的歌」及「土地之歌」為主軸，向世人展現創作成果，亦向大臺南地區傳遞土地情感的感動，活絡臺南非都市地區藝文發展，促進文化平權。</p> <p>二、執行方式</p> <p>(一)辦理「臺南 sing 時代之歌」成果展演一場</p> <p>(二)辦理「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽一場</p> <p>三、執行期程</p> <p>110 年 4 月至 110 年 11 月</p>		
計畫實施日期	110 年 4 月至 110 年 11 月		
計畫總經費(元)	6,691,000 元	自籌經費 (元)	1,004,000
本部補助金額(元)	5,687,000	申請其他機關 補助金額(元)	0 元
最近二年或現在執行相關計畫			
計畫名稱	補助單位		補助金額
申請單位圖記(大小章)			

臺南 sing 時代之歌原創音樂競賽暨成果展演

壹、計畫目的(應包含動機、目標，並符合本補助須知之核心精神)

文學不僅是文字藝術的呈現，透過音樂、聲音傳達的文學作品，從視覺延伸至聽覺的心靈激盪，往往更扣人心弦。臺灣 70 年代的校園民歌乘載著時代的記憶，因結合文學創作，展現豐厚之創作能量熱潮。2017 年臺南市政府文化局首度辦理「臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽，希望鼓勵詞曲創作者延續民歌創作精神，承載時代聲音，開創出屬於這個世代的臺南印象，邀請全國創作者結合文學書寫，為臺南寫一首歌。本活動已連續辦理四屆，徵件狀況踴躍、徵件數屢創歷年新高，歌曲題材豐富，已累積 354 首作品參賽，積累出豐厚的創作能量，參賽者不僅限於臺南，而是來自全國各地的音樂創作者，培育及開拓藝文人口。

臺南為臺南為文化古都，臺灣文學之都，擁有最豐沛的文學資源、最悠久的文學歷史，最廣闊的嘉南平原，得天獨厚環境孕育豐富的人文地景。回顧 2017 年至 2020 年「臺南 sing 時代之歌」參賽作品之內容題材與土地連結深刻，諸如 2017 年首獎作品《舊電影》，歌詞描寫來自臺南善化男孩，隨著成長歷程至他鄉打拼，在夜深人靜之際，思鄉之情油然而生，家鄉種種如舊電影般不斷浮現；2018 年首獎作品《趁少年》以偏唸歌方式，希望能喚起外地的臺南人回鄉意念，讓臺南更有活力。2019 年貳獎作品《汝叫什麼名》創作靈感來自在七股鹽山地區偶遇在地長者，聽著長著訴說當地鹽業的興衰，藉由歌曲表達每個人心中那段只屬於自己不平凡的故事，也表達一座城市走過歷史的交替與變遷後，遺留下來的良好。這些作品在在展現人與土地密不可分的情感。

臺南坐擁廣闊的嘉南平原，關於「臺南 sing 時代之歌」成果展演計畫期在臺南溪北地區進行，以唱出「新時代之歌」、「唱出我們的歌」及「土地之歌」為主軸，期辦理「臺南 sing 時代之歌」創作成果向世人展現對這片土地的敬意，由土地出發唱出我們這世代的聲音，亦向全國觀眾傳遞對土地情感的感動，活絡臺南非都市地區藝文發展，促進文化平權。

「臺南 sing 時代之歌」於 2017 年首度辦理，成果豐碩，作品類型多元，包含輕饒舌、電子、抒情、搖滾等，題材豐富，為讓歷屆參賽者優秀作品被更多人聽見，除邀請得獎者至成果展演活動進行演出外，並與全球之名音樂平台合作，擇選出「臺南 sing 時代之歌」歷屆優秀入圍作品上架至音樂平台，藉由音樂無國界的傳播魅力，傳達歌曲理念，展示時代之聲。

貳、計畫內容

一、實施方法(含執行策略、步驟、計畫實施/演出地點或範圍)

(一)「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽：

1. 預計於 110 年 5 月至 8 月辦理徵件，以臺南為主題邀請全國音樂創作者報名參賽。

2. 參賽作品：

(1) 原創作品：參賽作品主要以「臺南」的人文、地景、情感、故事、生活、歷史、記憶之任何原創音樂題材，發揮文學與音樂跨界的流行新創歌曲。

(2) 為詩作譜曲：提供臺南文學獎得獎詩作及臺南市政府文化局「南寧文學

·家」進駐者的創作作品，為詩作譜曲。

- (3)音樂創作每人(組)至多繳交「兩首」原創作品(含共同創作)，作品同時包含詞、曲創作，須以人聲歌唱方式呈現(不限獨唱、重唱或合唱)，並得輔以樂器伴奏。
- (4)以華語、臺語、客語、原住民語為主，皆須附有華語歌詞。
- (5)參賽者須提供試聽 Demo、歌詞文字、創作背景進行初選，主辦方將請評審遴選前 10 名進入決賽。
- 3.預計於 110 年 9 月辦理初賽，並公布 10 組入圍名單。
- 4.預計於 110 年 10 月辦理決賽暨頒獎音樂會，入圍決賽之參賽者需於公告決賽日期及決賽地點進行「現場演出」。決賽現場演出不限個人或團體，由評審團決選出前 3 名作品。決賽暨頒獎音樂會現場亦於網路平台同步直播，讓無法親臨現場的民眾，可藉由網路平台觀看。
- 5.獎勵辦法：頒發首獎(1 名)新台幣 20 萬元、製作單曲及拍攝 MV 乙支；貳獎(1 名)新台幣 10 萬元；參獎(1 名)新台幣 5 萬元；佳作(7 名)每名新台幣 1 萬元。
- 6.由主辦單位邀請具詞曲創作專長的專業人士進行評審；評審分初審及決賽二階段評選。
- 7.拍攝首獎 MV 乙支及製作成單曲 CD，並將 MV 置於相關網站露出。

(二)「臺南 sing 時代之歌」成果展演：

- 1.活動時間：預計於 110 年 10 月。(暫定)
- 2.活動地點：嘉南平原溪北地區。(暫定)
- 3.展演主題：土地之歌 時代之聲
- 4.活動規劃：臺南為臺灣文學之都，擁有最豐沛的文學資源、最悠久的文學歷史，最廣闊的嘉南平原，得天獨厚環境孕育豐富的人文地景。回顧「臺南 sing 時代之歌」2017 年至 2020 年之參賽作品，其內容題材與土地連結深刻，歷屆作品包含《舊電影》、《玉井的風景》、《趁少年》、《台南囡仔》、《汝叫什麼名》、《老歲仔》、《希望的所在》等，本活動以唱出「新時代之歌」、「唱出我們的歌」及「土地之歌」為主軸，向世人展現對這片土地的敬意，由土地出發唱出我們這世代的聲音，亦向全國觀眾傳遞對土地情感的感動，活絡臺南非都市地區藝文發展，促進文化平權，並號召全國民眾共襄盛舉，希望藉由大型演出活動的辦理，宣傳「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽，廣邀更多音樂創作人參賽。
- 4.預計邀請與臺南有深刻連結的知名線上創作型歌手參與演出，藉由知名歌手演出，帶動地方人潮，活絡臺南非都市地區藝文發展，促進文化平權。
- 5.預計邀請 2017 年至 2020 年「臺南 sing 時代之歌」歷屆實力堅強參賽者

進行演出，展現「臺南 sing 時代之歌」歷年豐碩成果，呈現多元臺南面貌。

6.演出活動預計於網路平台同步直播，讓無法親臨現場的民眾，也能欣賞演出。

7.「臺南 sing 時代之歌」歷屆入圍歌曲上架知名音樂平台：預計與全球之名音樂平台合作，諸如 KKBOX、Spotify 音樂平台等，擇選出「臺南 sing 時代之歌」歷屆得獎作品上架至音樂平台，藉由音樂無國界的傳播魅力，傳達歌曲理念，展示時代之聲。

二、執行期程及進度規劃

(一)計畫時間：110 年 4 月～11 月，計 8 個月。

工作項目甘特圖

月份 工作項目	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月
行政規劃								
「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽徵件								
「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽初賽及入圍公布								
「臺南 sing 時代之歌」音樂競賽決賽及成果展演音樂會								
拍攝首獎 MV 乙支及製作成單曲 CD								
辦理結案								
累計進度	10%	20%	30%	50%	70%	80%	80%	100%

三、限制條件：計畫執行可能遭遇之問題及解決策略

(一)因應受嚴重特殊傳染性肺炎影響，有關「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽決賽暨頒獎音樂會、「臺南 sing 時代之歌」成果展演等活動，依中央疫情指揮中心及臺南市政府指示辦理。活動現場觀眾及所有工作人員全程戴口罩，另規劃集中入場動線，入口處設置工作人員為入場觀眾量體溫，並提醒入場觀眾手部酒精消毒與全程戴口罩入席。

(二)如決賽暨頒獎音樂會、成果展演等活動遇天然災害、流行疾病疫情或其他特殊因素需改期，於活動期程內延期辦理，若無法如期執行完畢，且不可

歸責於本局，向貴機關申請變更計畫。

叁、經費分配及人力配置

一、經費分配(如同一案件，分別向二個以上機關提出申請補助者，應列明全部經費內容、向各機關申請補助之項目及金額。)

經費項目	單價	數量	總價	計算方式及說明
原創音樂競賽活動 規劃執行費	1,271,000	1 式	1,271,000	「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽活動規劃執行相關費用(活動設計、統籌規劃、議題操作及行銷、建置報名機制及擬定競賽規則、參賽作品徵件及收件、防疫規劃等事項)，含活動舞台等佈置、獎座證書設計製作費、決賽暨頒獎音樂會表演嘉賓演出費、音樂平台上架費(五屆首獎上架，以 iTunes、KKBOX、Spotify 等全球 20 個音樂平台上架)、歷屆作品上架音樂平台之相關授權費(含著作權人詞曲、錄音版稅等)、首獎 MV 拍攝費、報名簡章、節目手冊印製費及執行團隊交通住宿費等
競賽獎金	420,000	1 式	420,000	「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽：首獎(1 名)新台幣 20 萬元、貳獎(1 名)新台幣 10 萬元、參獎(1 名)新台幣 5 萬元、佳作(7 名)每名新台幣 1 萬元。
演出費	2,004,000	1 式	2,004,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：創作歌手或樂團、臺南在地舞團、臺南 sing 時代之歌歷屆得獎者 3 組演出人員。
主持人費	150,000	1 式	150,000	1.「臺南 sing 時代之歌」成果展演主持人 2.「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽：決賽暨頒獎音樂會主持人
設計完稿費	80,000	1 式	80,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：主視覺、海報、掛軸、網路各尺寸封面、相關文宣品等設計美編。
演出總導演工作費	40,000	1 位	40,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演活動

舞監工作費	20,000	1 式	20,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：舞台區 2 位，演出控管、參賽者技術支援、舞臺控管等
活動規劃執行費	710,000	1 式	710,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：含策展人、場地協談租借、活動設計、節目內容規劃執行、議題操作及行銷、行政安排、防疫規劃等事項。
現場錄影攝影團隊	60,000	1 式	60,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：導播組及攝影
影像後製與剪輯費	20,000	1 式	20,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演
平面攝影費	20,000	1 場	20,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：專業攝影師攝影記錄
執行團隊工作費	10,000	6 名	60,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：媒體暨貴賓、演出人員接待暨現場執行
救護站醫療人員工作費	5,000	2 名	10,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：救護站醫護人員
演唱歌曲公播費	30,000	1 場	30,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：演唱歌曲公播授權預算
印製費	90,000	1 式	90,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：布旗、帆布、指示牌、活動折頁等輸出費用
公共意外責任險	106,494	1 式	106,494	1.「臺南 sing 時代之歌」成果展演活動場地險 2.「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽：決賽暨頒獎音樂會活動場地保險
硬體-舞台工程	1,000,000	1 式	1,000,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：工期至少 7 天，包括進場、撤場、觀眾區搭設等
硬體-音響工程	300,000	1 式	300,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：工期至少 7 天，包括進場、撤場
硬體-電力工程	60,000	1 式	60,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：工期至少 7 天，包括進場、撤場
硬體-燈光工程	60,000	1 式	60,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：工期至少 7 天，包括進場、撤場
交通費	79,506	1 式	79,506	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：包含執行與活動期間所有演出貴賓及其團隊、執行團隊等

住宿費	100,000	1 式	100,000	「臺南 sing 時代之歌」成果展演：包含執行與活動期間所有演出貴賓及其團隊、執行團隊等
總計			6,691,000	
申請文化部補助經費：(新臺幣) <u>伍佰陸拾捌萬柒仟元整</u>				
(應與申請書所載相同)				

二、人力編制與運用

臺南市政府文化局委託相關領域辦理「2021 臺南 sing 時代之歌」原創音樂競賽及「臺南 sing 時代之歌」成果展演。

肆、預期效益

- 一、「臺南 sing 時代之歌」自 2017 年辦理至今，已連續辦理四屆，已累積 354 首作品參賽，積累出豐厚的創作能量，參賽者來自全臺各地。「2021 臺南 sing 時代之歌」以「臺南 sing 時代之歌」成果展演的辦理提升本競賽能見度，並提高競賽獎金，培育及開拓更廣的藝文人口。
- 二、「臺南 sing 時代之歌」之歷屆參賽作品，內容題材與土地連結深刻，充滿在地生活感，期以在嘉南平原臺南地區進行大型音樂演出，向全國民眾傳遞土地情感的感動，並活絡臺南非都市地區藝文發展，促進文化平權。
- 三、「臺南 sing 時代之歌」結合文學創作，希望透過音樂、聲音傳達文學作品，從視覺延伸至聽覺，鼓勵音樂創作，也推廣文學閱讀風氣。

伍、其他事項

陸、附件

- 一、與本計畫有關之補充資料，如立案證明影本、個人資料提供同意書(計畫書綜合資料表所列之負責人、聯絡人)等。
- 二、申請「傳統表演藝術振興活動」及「傳統工藝與保存技術推廣活動」者，應檢附經《文化資產保存法》登錄認定之證書、或結業藝生證書、傳統匠師資格審查通過相關文件(皆為影本)及委託書(倘委託辦理者)。
- 三、申請「戲曲復萌」及「戲曲經典作品巡演」者，應檢附演出場地同意書或相關證明文件。
- 四、過往曾獲藝文相關獎項之證明文件(無者免附)。

中華民國 110 年 8 月 25 日

南議教育字第 1100006434 號

臺南市議會第3屆第5次定期會

類別	教育	編號	10	提案 單位	臺南市政府 (文化局)	中華民國 110 年 5 月 6 日 府文秘字第 1100535989 號
案由	文化部核定本市 110 年度「博物館及地方文化館升級計畫」總經費新臺幣 2,788 萬 8,000 元整乙案(中央補助 1,845 萬元;市配合款 943 萬 8,000 元),為爭取時效,謹請貴會同意先行墊付,俾憑辦理後續相關作業事宜,俟 111 年度總預算時辦理轉正,敬請 審議。					
說明	<p>一、依據文化部 110 年 2 月 24 日文源字第 1103005379 號函辦理。</p> <p>二、本案符合「各機關單位預算執行要點」第 44 點第 4 款「經上級政府核定之補助款,所使用之支出」及第 6 款「配合上級或同級政府施政需要而核定必須分擔且須及時使用之支出」之規定。</p> <p>三、本案辦理本市博物館與地方文化館提升及整合協作計畫,總經費計 5,817 萬 5,000 元整,中央補助 3,790 萬元,本市配合款 2,027 萬 5,000 元,經費分年編列採一次發包辦理,分年經費說明如下:</p> <p>(一) 110 年度總經費 2,788 萬 8,000 元整(中央補助款 1,845 萬元,本市配合款 943 萬 8,000 元),因未及納入本府 110 年度總預算,為爭取時效,謹請貴會同意先行墊付。</p> <p>(二) 111 年度總經費 3,028 萬 7,000 元整(中央補助款 1,945 萬元,本市配合款 1,083 萬 7,000 元),擬納入 111 年度總預算編列。</p> <p>四、本案業經 110 年 4 月 13 日第 486 次市政會議審議通過。</p>					
辦法	請貴會同意先行辦理墊付,俟 111 年度總預算時辦理轉正。					
審查意見	照聯席審查意見:同意墊付。					
大會決議	照聯席審查意見同意墊付。					

檔 號：
保存年限：

文化部 函

地址：新北市新莊區中平路439號南棟13樓

聯絡人：黃郁清

電話：02-8512-6339

傳真：02-8995-6607

信箱：AH3632@moc.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國110年2月24日

發文字號：文源字第1103005379號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明（110D00466821_110D2003647-01.pdf、110D00466821_110D2003657-01.pdf、110D00466821_110D2003658-01.pdf）

主旨：核定貴府申請110-111年度「博物館及地方文化館升級計畫」補助計畫一案，請查照。

說明：

- 一、旨揭申請案經本部複審結果，核定總補助經費及個案經費額度詳如附件1複審意見表，請納入各年度預算專款專用，並撥付各執行單位辦理。
- 二、核定計畫請確實依本計畫補助作業要點辦理，並請依照前揭核定個案經費額度及複審意見，據以修正計畫內容，於110年4月9日前報本部備查。
- 三、因應前瞻基礎建設計畫規定，請分別依照核定補助經常門、資本門之額度，按所屬財力分級編列相對配合款，各直轄市、縣（市）政府之補助比例詳如附件2補助比例表，至於民間館所補助比例為50%或依本部複審意見編列，並請於申請第1期款時，一併提出配合款編列證明。
- 四、計畫執行期間原則自110年1月1日起至110年12月31日止，